



# VÝROČNÍ ZPRÁVA

2004

ČESKÁ PODNIKATELSKÁ REPREZENTACE PŘI EVROPSKÉ UNII

## Úvodní slovo ředitelky



Pro dosahování cílů CEBRE je životně důležitá komunikace a spolupráce s dalšími subjekty, ať už působí v Bruselu či v České republice. Chceme-li získat od někoho určitou informaci, či naopak chceme-li naše stanovisko doručit na správné místo, musíme druhou stranu přesvědčit o našich záměrech a v podstatě získat si její důvěru. Pokud se nám to daří, můžeme si s postupem času dovolit začít nazývat subjekty, s nimiž přicházíme do kontaktu, našimi partnery. Během dva a půl roku existence CEBRE jsme se snažili naší prací ukázat ostatním, že jsme s to býti jejich partnery – důvěryhodnými a spolehlivými – a jsme přesvědčeni, že se nám to podařilo.

V přehledu výsledků i hlavních událostí této výroční zprávy se můžete dočíst, čeho jsme v minulém roce dosáhli, které akce jsme uskutečnili a na kterých jsme se podíleli. Jenom malou část z nich bychom byli schopni realizovat úplně sami. V této souvislosti musím proto poděkovat našim hlavním partnerům, tj. především všem českým zastoupením v Bruselu, jmenovitě pak Stálému zastoupení ČR při EU, za jejich vstřícnost a snahu o spolupráci, která – věřím – bude přetrvávat i v letech budoucích. Stejně tak patří naše díky partnerům působícím v institucích EU, evropských asociacích, na regionálních či stálých zastoupeních z jiných členských států a také subjektům z ČR, se kterými se setkáváme při řešení našich úkolů.

Na přelomu roku 2004/2005 již byly docela jasně narýsovány některé aktivity, které stojí před námi v roce 2005. Příprava velké konference k veřejným zakázkám v EU, spolupráce na sektorovém semináři o vnější pomoci EU, organizace pravidelných setkání českých subjektů v rámci tzv. Cercle Tchèque jsou již akce rozběhnuté, přibývají další. V případě, že k tomu připočítáme naši průběžnou agendu zahrnující zastupování našich podnikatelských organizací při evropských asociacích, monitoring oborových aktualit atd., je zřejmé, že práce bude i nadále hodně. Věříme však, že tak ale naplňujeme základní poslání CEBRE, jež nakonec přináší užitek běžnému podnikateli. Jsme si vědomi, že tomuto podnikateli nezbývá než se podle pravidel EU řídit, a že my jsme tady od toho, abychom tvorbu těchto pravidel podle jeho potřeb usměrňovali a ukazovali mu, kde se může chopit příležitosti.

Blanka Jakubcová  
Ředitelka CEBRE

# Základní údaje

## Poslání:

Základním posláním České podnikatelské reprezentace při EU (CEBRE) je všestranně napomáhat rozvoji českého podnikatelského prostředí v souvislosti s fungováním Evropské unie. CEBRE se zaměřuje na efektivní zprostředkovávání relevantních informací z centra EU směrem k českým podnikům a na prosazování a obhajobu českých podnikatelských zájmů před evropskými institucemi.

## Řídící struktura:

Česká podnikatelská reprezentace při EU, zkráceně CEBRE, byla založena v roce 2002 třemi nejvýznamnějšími českými podnikatelskými organizacemi:

**Hospodářskou komorou České republiky**



**Svazem průmyslu a dopravy České republiky**



**Konfederací zaměstnavatelských a podnikatelských svazů České republiky**



Tyto organizace rozhodují o cílech a poslání CEBRE, každá z nich vybírá do CEBRE jednoho svého zástupce. V čele CEBRE stojí ředitelka, která odpovídá za naplňování cílů CEBRE.

Fungování CEBRE je podporováno **Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR**, a to prostřednictvím agentury **CzechTrade**.

CEBRE v Bruselu je součástí obchodně-ekonomického úseku **Velvyslanectví České republiky v Belgii**.

## Kontakt:

### **CEBRE – Czech Business Representation**

5 Place du Champ de Mars

B-1050 Brussels, Belgium

Tel.: +32-2-550 35 47/49

Fax: +32-2-550 35 48

E-mail: [cebre.europe@mail.be](mailto:cebre.europe@mail.be)

URL: [www.cebre.cz](http://www.cebre.cz)

# Cíle a nabízené služby v roce 2004

Založení CEBRE v roce 2002 vycházelo z několika základních potřeb české podnikatelské komunity, které byly spojeny s přípravou ČR na vstup do EU. Tyto potřeby se proto také promítly i do stanovených cílů CEBRE. Správnost volby těchto cílů prověřilo fungování CEBRE v roce 2003. Během tohoto roku se však rovněž objevily požadavky na asistenci při zajištění prezentací vůči širšímu bruselskému prostředí. To vedlo CEBRE k rozšíření svých cílů a také služeb (nástrojů) vedoucích k jejich zajištění pro rok 2004 (viz tabulka).

## **Cíl 1: Obhajoba zájmů českých podnikatelů před orgány Evropské unie**

### Nástroj:

- zdůvodněné prezentace stanovisek českých organizací adresované Evropské komisi či poslancům Evropského parlamentu (lobbying)

## **Cíl 2: Informování českých subjektů o iniciativách a legislativě EU**

### Nástroje:

- cílený **monitoring oborových aktualit** - legislativy, rozhodnutí a iniciativ EU atd.
- individuální **školicí stáže** v Bruselu pro české podnikatele a manažery
- informační podpora v oblasti financování firemních projektů z programů a fondů EU a **monitoring** v nich **vyhlašovaných výzev**

## **Cíl 3: Zastupování českých podnikatelských organizací u evropských podnikatelských asociací**

### Nástroj:

- prosazování českých zájmů prostřednictvím aktivních vstupů do práce evropských asociací

## **Cíl 4: Zajišťování prezentací českých organizací určených bruselskému publiku**

### Nástroje:

- vyhledávání kontaktů v institucích EU, jejich využití pro firemní prezentace a projekty;
- zprostředkování účasti zahraničních (regionálních) zastoupení na prezentacích s cílem budovat projektová partnerství a jiné formy spolupráce

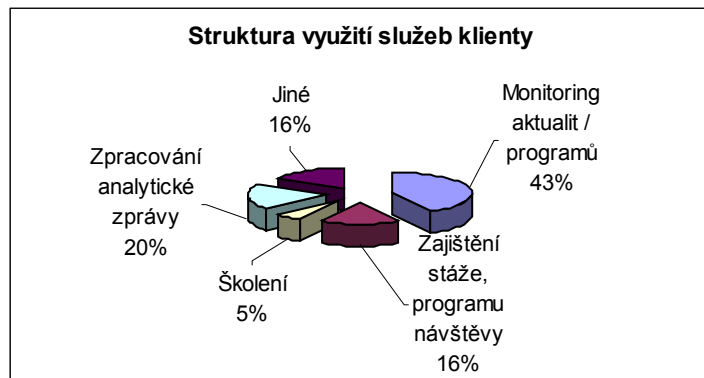
Na konci roku 2003 bylo jasné, že váha jednotlivých aktivit CEBRE spojených s naplňováním všech čtyř cílů se bude v průběhu roku 2004 výrazně měnit. Mnoho úkolů, které podniky či profesní asociace zadaly CEBRE, totiž souviselo s květnovým termínem vstupu do EU. Tato skutečnost vedla k tomu, že CEBRE v první polovině roku fungovalo především jako informační kancelář, která hledala a nacházela odpovědi na otázky typu „jak se změní obchodní politika ČR od 1.5.2005“ či „které nové programy a fondy EU jsou pro nás dostupné“ apod.

Do konce prvního pololetí se české subjekty musely naučit žít v novém prostoru EU vymezeným jejími regulami, pozornost českého businessu se tak postupně začala přesouvat na strategičtější záležitosti. Tento posun záběru směrem k dlouhodobějším úkolům a perspektivám se projevil změnou požadavků českých podnikatelských asociací, které tak CEBRE v druhé polovině roku v mnohem větší míře zastupovalo při evropských asociacích, v nichž jsou jejich zakladatelé členy. Rovněž samotné podniky a organizace pozměnily svou poptávku po službách CEBRE: soustředily se více na zviditelnění v rámci bruselských struktur a získání informací, jež se úročí v dlouhodobějším horizontu (např. finanční pomoc EU novým kandidátským zemím).

# Výsledky

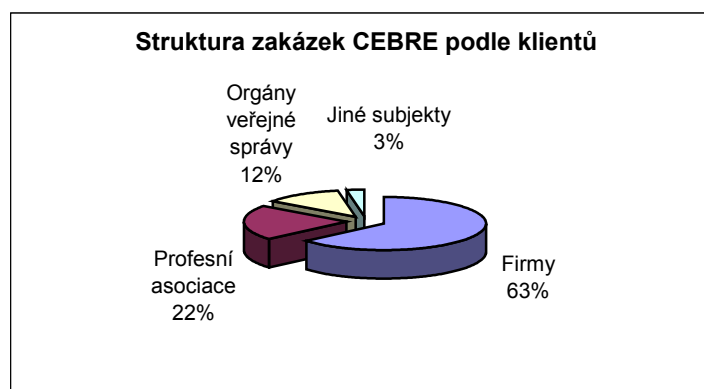
V roce 2004 se ve většině případů obracely firmy a další organizace na CEBRE kvůli potřebě získat relevantní informace. Co do počtu klientů proto zůstal nejvíce využívanou službou CEBRE monitoring oborových aktualit v českém jazyce. V rámci tohoto monitoringu bylo sledováno 17 vybraných tematických oblastí, z nichž byl největší zájem o téma podpůrné programy EU - podpora podnikání, které přináší klientům zejména informace o programech EU (nově schválené programy podpory, vyhlášené výzvy atd.). Druhým nejvíce poptávaným tématem byl výzkum a vývoj (např. informace o přípravě 7.rámcového programu, veřejných konzultacích, studiích v oblasti výzkumné politiky). CEBRE kromě monitoringu oborových aktualit a vyhlášených výzev programů a fondů EU provozuje také bezplatnou informační linku, jejímž prostřednictvím se může zájemce seznámit s některými kratšími verzemi oborových zpráv, které jsou dostupné na webových stránkách CEBRE. V roce 2004 dosáhl počet odběratelů infolinky hodnoty 620.

Druhou nejvyužívanější službu CEBRE představovalo zpracování analytických zpráv. Předmět konkrétní studie byl vždy určen na základě požadavků zadavatele, z realizovaných zakázek lze uvést například problematiku zdravotního pojištění v EU, dovoz vybraných zemědělských komodit z třetích zemí, využívání geografických informačních systémů Evropskou unií.



Nezanedbatelný podíl na celkovém objemu práce CEBRE měla v roce 2004 také příprava odborných stáží a programů návštěv. Odborné stáže, kdy stážistou byl vždy manažer soukromé firmy, probíhaly v rozsahu dvou až pěti dnů a sestávaly se z pracovních setkání stážisty s pracovníky evropských institucí, jejichž pracovní náplň tvoří agenda mající dopad na činnost firmy stážisty. Část agendy pracovníků CEBRE byla rovněž vyplněna přednáškovou činností.

Vstup do EU provázel zvýšený zájem asociací a jiných typů organizací, jmenovitě pak zejména krajských samospráv, o prezentaci či jiný způsob zviditelnění jejich dovedností, představ a zájmů v bruselském prostředí. Tato skutečnost se promítla do celkové skladby klientů CEBRE, kdy po firmách a profesních asociacích byly kraje třetí nejdůležitější skupinou klientů CEBRE. Podmínkou dobré prezentace v Bruselu není pouze příprava kvalitní prezentace v Power-pointu a chutné recepce, ale také podrobnější znalost bruselských struktur a souvislostí (jako např. identifikace tvůrců dané legislativy, časový harmonogram přítomnosti poslanců EP v Bruselu apod.), kterou CEBRE ve svém portfoliu know-how disponuje.



# Hlavní události

## LEDEN

### ***MPO se zajímá o způsoby finančního řízení***

CEBRE se podílelo na přípravě studijní návštěvy pracovníků Ministerstva průmyslu a obchodu (MPO), kteří měli na starosti ustavení platební jednotky odpovědné za platby prostředků ze strukturálních fondů. O způsobu finančního řízení strukturálních operací a své osobní zkušenosti se se zástupci MPO podělili pracovníci valonského Ministerstva hospodářství.

## ÚNOR

### ***Školení pro české exportéry***

Vstup do EU znamenal zásadní změny v obchodní politice ČR. Z tohoto důvodu CEBRE ve spolupráci s Ministerstvem financí ČR a Celní správou ČR započalo již v únoru sérii seminářů v ČR, které se věnovaly blížícím se změnám v obchodní politice a důsledkům jednotného vnitřního trhu pro české vývozce a dovozce.

## BŘEZEN

### ***Otevírání zastoupení Středočeského kraje v Bruselu***

Dalším regionem, který se rozhodl ustavit své zastoupení v Bruselu, byl Středočeský kraj. CEBRE v rámci slavnostního otevření tohoto zastoupení zprostředkovalo setkání pana Petra Bendla, hejtmána Středočeského kraje, s panem Peterem Straubem, prezidentem Výboru regionů, a zajistilo pozvání dalších relevantních představitelů institucí EU.

## DUBEN

### ***Český týden v Evropské komisi***

První dubnový týden na Evropské komisi byl věnován prezentaci České republiky. CEBRE využilo příležitosti zapojit se do českého týdne nabídnuté Stálou Misí ČR při EU, a to mj. vystoupením na semináři k problematice připravenosti českých podniků na vstup do EU.

### ***I velké firmy potřebují pomoc***

Existující i připravovaná legislativa EU v oblasti obchodu se třetími zeměmi a pravidla vnitřního trhu EU tvořila obsah školení CEBRE pro nákupčí velkého obchodního řetězce z ČR, Polska a Slovenska.

## KVĚTEN

### ***Seminář pro firmy ICT sektoru***

Více než 110 českých firem působících v oblasti informačních a komunikačních technologií navštívilo seminář o finančních podpůrných nástrojích EU, jenž v Bruselu připravilo CEBRE. Mezi řečníky patřil také pan Martin Jahn (v té době ředitel agentury CzechInvest), který informoval o připravovaném vyhlášení Operačního programu průmysl a podnikání. Seminář se uskutečnil v rámci akce pořádané TUESDAY Business Network.

## ČERVEN

### ***Program pro zástupce Pardubického kraje***

CEBRE provedlo zástupce Pardubického kraje vedené hejtmánem Romanem Línkem Evropskou komisí, kde se setkali s pracovníky odpovědnými za problematiku transevropských sítí, programy EU v oblasti energetiky a regionální rozvoj.

### ***Publikace Česká firma v Evropské unii***

Opět po roce vyšla nová publikace CEBRE, která se zabývá vybranými změnami ovlivňující české podniky po vstupu do ČR do EU. Tento průvodce se zaměřil na několik oblastí: DPH, pravidla vnitřního i vnějšího obchodu EU a fondy a jiné podpůrné nástroje EU.

## **ZÁŘÍ**

### ***Seminář k budoucnosti strukturálních fondů v Pražském domě***

Především krajům a českým poslancům Evropského parlamentu byl určen seminář o budoucnosti strukturálních fondů po roce 2006, který uspořádalo CEBRE ve spolupráci se Zastoupením Prahy v Bruselu.

### ***Delegace českého poslance EP***

CEBRE připravilo program návštěvy pro delegaci českého poslance Evropského parlamentu. O zemědělské politice, přípravě rozpočtu pro nové období 2007 – 2013 a regionální politice hovořili členové delegace s úředníky z Evropské komise.

### ***Mezinárodní strojírenský veletrh v Brně***

Stejně jako v roce 2003 CEBRE seznamovalo zájemce z řad firem se svým know-how a službami, které by mohly využít.

## **ŘÍJEN**

### ***Návštěva kapitánů českého chemického průmyslu***

Do Bruselu přijela delegace Svazu chemického průmyslu (SCHP) vedená jeho prezidentem Pavlem Švarcem, generálním ředitelem společnosti UNIPETROL, a.s. Důvodem návštěvy byla ostře sledovaná iniciativa REACH, nový návrh chemické politiky EU. Díky CEBRE mohli SCHP prezentovat svá stanoviska panu Vladimíru Špidlovi, evropskému komisaři, panu Janu Kohoutovi, velvyslanci ČR při EU, a více než polovině českých poslanců Evropského parlamentu.

### ***Delegace Unie podnikových právníků***

Co nového chystá Evropská komise v oblasti standardizace závazkových vztahů, se dozvěděli zástupci Unie podnikových právníků, kterým CEBRE připravilo program.

## **LISTOPAD**

### ***Zahájení ankety k veřejným zakázkám***

Co firmy vědí o veřejných zakázkách v Evropské unii, odkud čerpají informace, s čím by v této oblasti potřebovali pomoci jsou typy otázek, na které se snaží najít odpověď anketa, již vyhlásilo CEBRE. V roce 2005 budou výsledky ankety prezentovány na konferenci o veřejných zakázkách v Senátu Parlamentu ČR.

## **PROSINEC**

### ***Projekt Cercle Tchèque***

Společně se zastoupením Jihočeského kraje v Bruselu, Zastoupením Prahy v Bruselu a za podpory Velvyslanectví ČR v Belgii byla spuštěna iniciativa „Cercle Tchèque“. Cílem je ustavení fungující platformy pro pravidelná setkávání zástupců českých subjektů v Bruselu za účelem interní diskuze o aktuálních otázkách, možné spolupráci jakož i diskuze zejména s českými zástupci a osobnostmi, působícími v institucích EU, nebo s nimi spolupracujícími.

### ***Zlepšit zapojení do rozvojové pomoci EU***

Česká republika patří mezi jediné dva nové členské státy, které se podílejí na přípravě tzv. sektorových seminářů o programech vnější pomoci EU třetím zemím, za jejichž přípravu odpovídají Stálá zastoupení členských zemí při EU a vybrané exportní či podnikatelské organizace. Ve spolupráci s našim Stálým zastoupením při EU a agenturou CzechTrade se CEBRE podařilo dostat několik českých firem na seminář o zapojení se do tenderů v sektoru dodávek vody a zařízení na úpravu a čištění odpadních vod.

## CEBRE a média

Cíl a snaha informovat odbornou i širší veřejnost o aktuálních tématech souvisejících s EU vedly CEBRE nejenom k vydání výše zmiňované publikace „Česká firma v Evropské unii“, ale také ke spolupráci s médii. Články připravené pracovníky CEBRE či rozhovory s nimi se proto pravidelně objevovaly v měsíčnících Podnikatelské lobby a Spektrum, řada článků vyšla také v listu Podnikatel či Lobby. V měsíčnících Podnikatel a Podnikatelské lobby navíc vycházela rubrika věnovaná otevřeným konzultacím Evropské komise k vybraným podnikatelským tématům.

Z dalších médií je možné jmenovat Český rozhlas, Ekonom, Prague Post, internetový portál BusinessInfo či Euractiv.cz. CEBRE bylo také několikrát uváděno jako informační zdroj ČTK, o CEBRE jako o informační či lobbistické agentuře psaly deníky Právo a Hospodářské noviny, týdeník EURO či měsíčník Profit.

Z článků CEBRE:

**Výzkum stavebních materiálů přispěje k ochraně životního prostředí**

**Pravda a mýty o volném pohybu pracovních sil**

**Regulace podpory prodeje v EU**

**Manažerská školení v Japonsku**

Bruselským úředníkům, politikům a lobbistům je určen čtvrtletník CEBRE „Czech Business Today“, který již třetím rokem přináší aktuální informace o hospodářském vývoji v České republice i rozhovory s předními představiteli české politické, vládní či podnikatelské reprezentace. V roce 2004 poskytli rozhovor pro tento čtvrtletník Miroslav Ouzký, viceprezident Evropského parlamentu, Jan Kohout, velvyslanec ČR při EU, Cyril Svoboda, ministr zahraničí ČR, a Milan Šimonovský, ministr dopravy ČR.

## Reference

### **Mgr. Tomáš Zatloukal, poslanec Evropského parlamentu**

„Jsem velmi vděčný za práci odvedenou zástupci CEBRE, které mi pomohlo při mém rozjezdu v bruselském prostředí. Budu jediné rád, pokud nastavená úroveň spolupráce bude moci pokračovat i v následujícím období.“

### **Ing. Pavel Bradík, hejtmán Královéhradeckého kraje**

„Podle našeho názoru nemá smysl zakládat trvalé zastoupení v Bruselu, pokud se lze v Bruselu zviditelňovat a prosazovat či získávat z něho podstatné informace i jiným, finančně méně náročným způsobem. Důležité je umět se spojit se správnými subjekty, které Vám při zajišťování Vašich cílů dokážou pomoci. Na základě dosavadních zkušeností z minulých akcí chceme v roce 2005 opět těžit z know-how CEBRE.“

### **Dr. Evžen Zeman, generální ředitel DHI, a.s.**

„Ve složité struktuře Evropské komise existuje mnoho iniciativ a návrhů, z nichž řada představuje zajímavé tituly - potenciální obchodní příležitosti pro soukromé firmy. Každá obchodní aktivita vyžaduje přípravu a v případě existence dostatečné informace v předstihu, lze lépe připravit strategické kroky firmy pro novou příležitost. Pro specialisované firmy střední velikosti, jako je DHI Hydroinform a.s. s působností v teritoriu CEE (ze skupiny DHI Water&Environment), je však velmi obtížné si tento typ informací obstarávat individuálně. Mnohem účinnějším způsobem je spolehnout se na organizaci typu CEBRE, jež Vám zajistí přípravu setkání, na kterých tyto informace získáte.“

### **Mgr. Richard Klíma, vedoucí vnějších vztahů a mezinárodní koordinace, Řízení letového provozu**

„Týdenní stáž vyplněná pracovními schůzkami s odborníky, kteří za danou problematiku odpovídají na evropské úrovni, byla natolik intenzivní, že množství získaných informací řádově převyšuje čas, který by člověk potřeboval k jejich získání jiným způsobem. A hlavně jsme se během několika jednání dotkli témat, o nichž by jinou cestou nebylo možné z povahy věci zjistit vůbec nic.“

### **Petr Kašík, výkonný ředitel Svazu dopravy**

„Svaz dopravy velmi podrobně sleduje dění v dopravní politice ČR, stejně tak se snaží být informován o krocích podniknutých na úrovni EU. Z tohoto důvodu proto také využíváme monitoring oborových aktualit CEBRE pro oblast dopravy, díky němuž jsou nám a našim členům známy všechny důležité iniciativy, které se připravují v Bruselu.“

### **Milan Pavelka, ředitel marketingu a prodeje OREA HOTELS a.s.**

„Přestože se naše činnost a priori neodvíjí od pravidel nastavených Evropskou unií, považujeme za přínosné a potřebné pro další rozvoj společnosti disponovat kvalitním přehledem o vybraných evropských tématech (např. dostupnost dotací EU). CEBRE nám doposud svými výstupy tento přehled vždy zajistilo.“